

**UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI CLUJ-NAPOCA
FACULTATEA DE LITERE
DEPARTAMENTUL LIMBA ȘI LITERATURA GERMANĂ**

REGULAMENT DE ORGANIZARE ȘI FUNCȚIONARE

Prezentul Regulament de organizare și funcționare al
Departamentului de Limba și Literatură Germană
a fost discutat și adoptat în ședința Departamentului
din data de 09 septembrie 2025.

CUPRINS

I. STRUCTURA ȘI PRINCIPIILE DE ORGANIZARE ȘI FUNCȚIONARE

1. Dispoziții generale

2. Principiile de organizare și funcționare

2.1. Departamentul

2.2. Consiliul Departamentului

2.3. Directorul de Departament

II. PERSONALUL

III. FORMAREA PROFESIONALĂ

IV. CERCETAREA ȘTIINȚIFICĂ

V. RELAȚII INTERNAȚIONALE

VI. ADOPTAREA ȘI MODIFICAREA REGULAMENTULUI

I. STRUCTURA ȘI PRINCIPIILE DE ORGANIZARE ȘI FUNCȚIONARE

1. Dispoziții generale

Art. 1 Departamentul de Limba și Literatura Germană al Universității Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca este o instituție de învățământ superior și de cercetare, reprezentând o comunitate academică formată din cadre didactice și personal didactic auxiliar.

Art. 2 Departamentul de Limba și Literatura Germană funcționează în conformitate cu Legea educației naționale și cu dispozițiile Cartei Universității Babeș-Bolyai.

Cadrul legislativ actual este dat de:

Legea educației naționale

Legea nr. 1/2011

Carta UBB

Regulamentul de organizare și funcționare al Facultății de Litere.

Art. 3 Organele de conducere se constituie conform legislației în vigoare. Ele reprezintă, pe cale democratică, membrii comunității academice.

Art. 4 Departamentul promovează parteneriatul cu alte instituții similare din țară și dezvoltă relații de colaborare academică internațională.

Art. 5 Departamentul aplică Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS). În afara disciplinelor cuprinse în trunchiul de pregătire al specializărilor, studenții pot alege discipline din facultate și din alte facultăți, conform prevederilor legale. Studenții pot urma specializări multiple.

2. Principiile de organizare și funcționare

2.1. Departamentul

Art. 6. Departamentul de Limba și Literatura Germană este o unitate academică de bază a Universității Babeș-Bolyai, reunind și gestionând două programe de specializare, răspunzând de funcționarea acestora în condițiile autonomiei universitare.

Departamentul a fost creat la propunerea Facultății de Litere, cu aprobarea Senatului UBB.

Departamentul de Limba și Literatura Germană se arondează la Facultatea de Litere. Departamentul se integrează în Linia de studiu în limba germană a Universității Babeș-Bolyai. Relațiile dintre Departament și Linia de studiu în limba germană sunt stabilite de Regulamentul liniei de studiu în limba germană a UBB.

Departamentul poate avea cadre didactice sau de cercetare titulare cu contracte individuale de muncă pe durată nedeterminată și determinată. Pe baza acordului bilateral între România și Germania/Austria, Departamentul are în

statul său de funcții ale personalului didactic două posturi de lectori titulari DAAD (Germania), respectiv OeAD (Austria).

Departamentul participă la organizarea și gestionarea programului de studiu/specializare nivel licență de limba și literatura germană, organizează și gestionează programul de studiu/specializare la nivel master *Germanistica în context european* și participă la desfășurarea studiilor doctorale de trei ani, răspunzând de funcționarea acestora în condițiile autonomiei universitare.

Instruirea se face în limba germană.

Art. 7. Organigrama departamentului:

Director de departament Conf. dr. Daniela Vladu
Consiliul departamentului Conf. dr. Daniela Vladu Conf. dr. Reka Jakabhazi Lect. dr. Laura Laza
Gestionar Lect. dr. Anita Szell
Responsabil orar Lect. dr. Ursula Wittstock
Responsabil practica profesională Lect. dr. Ursula Wittstock
Tutori de an Anul 1: Lect. dr. Ursula Wittstock Anul 2: Lect. dr. Laura Laza Anul 3: Lect. dr. Anita Szell
Responsabil Erasmus+, relații internaționale Conf. dr. Nora Tar, Conf. dr. Reka Jakabhazi

Art. 8 La Departamentul de Limba și Literatura Germană se pot organiza unități de cercetare configurate în funcție de specificul activității didactice și de cercetare. Proiectul acestor unități de cercetare sunt supuse aprobării Plenului Departamentului.

Art. 9 Departamentul poate adopta un program de editare a cursurilor, a materialelor, a caietelor de seminar și lucrări practice, a altor materiale didactice din resurse proprii. Departamentul poate avea publicații, reviste proprii finanțate din resurse proprii.

Art. 10 Departamentul poate acorda burse de cercetare, specializare, doctorat, din resurse proprii, poate primi bursieri doctorali, postdoctorali și de cercetare.

Art. 11 Departamentul asigură transparența programelor didactice prin publicarea fișelor disciplinelor pe site-ul Facultății și al Departamentului până la începutul anului academic.

Art. 12 În temeiul autonomiei universitare, Departamentul are următoarele competențe:

a) elaborează planuri strategice de dezvoltare, state de funcții, planuri de învățământ;

b) propune specializările pentru licență, masterat, doctorat; propune conducătorii de doctorat;

c) coordonează unitățile de cercetare afiliate Departamentului;

d) propune diferențieri salariale și premii;

e) face propuneri de cooperare academică internațională; încheie acorduri de colaborare cu unități similare din țară și din străinătate; inițiază și dezvoltă parteneriate cu instituții, organisme cu vocație culturală sau științifică

f) propune acordarea titlului de *Doctor Honoris Causa*, *Senator de Onoare*, *Profesor Honoris Causa*, *Licențiat Onorific al Universității*;

g) propune încetarea activității cadrelor didactice și a personalului tehnico-administrativ;

h) elaborează programele didactice, la nivel de licență, de masterat, de doctorat, de formare continuă (postuniversitare), precum și planurile operaționale ale Departamentului;

i) organizează manifestări științifice;

j) evaluează activitatea didactică și științifică a cadrelor didactice sau a cercetătorilor;

k) face propuneri în materie de posturi, propune comisiile de concurs; organizează concursurile;

l) propune cadrele didactice asociate și profesorii emeriti;

m) asigură elaborarea și execuția bugetului propriu.

Art. 13 Hotărârile în cadrul Departamentului se iau cu majoritatea membrilor prezenți, dacă numărul lor reprezintă cel puțin 2/3 din totalul membrilor titulari cu contracte individuale de muncă pe durată determinată și nedeterminată. Ele se supun spre aprobare Consiliului Facultății atunci când legea sau reglementările UBB prevăd această procedură.

În cazul neîndeplinirii cvorumului, Departamentul se întrunește la o dată ulterioară.

Art. 14 Conducerea Departamentului este asigurată de către Consiliul Departamentului și de către Directorul de Departament.

2.2. Consiliul Departamentului

Art. 15 Consiliul Departamentului se compune din trei (3) membri. Consiliul asistă directorul în conducerea operativă a Departamentului. Componenta Consiliului trebuie să asigure reprezentativitatea programelor de specializare. Din Consiliu face parte și secretarul științific, desemnat dintre cadrele didactice din Departament sau studenții doctoranzi afiliați Departamentului prin conducătorii de doctorat. Secretarul științific e desemnat de directorul de Departament cu acordul membrilor Consiliului.

Art. 16 Membrii Consiliului Departamentului și Directorul de Departament sunt aleși prin votul direct și secret al membrilor departamentului, în conformitate cu

Regulamentul de alegeri al Facultății. Un membru al Consiliului Departamentului poate fi revocat la propunerea Directorului Departamentului sau a 1/3 dintre membrii departamentului, cu votul majorității membrilor acestuia.

2.3. Directorul de Departament

Art. 17 Directorul de Departament asigură conducerea operativă a Departamentului în colaborare cu Consiliul Departamentului, răspunde de planurile de învățământ, statele de funcțiuni, asigură acoperirea cu specialiști a tuturor posturilor, face propuneri de colaboratori externi, propune Consiliului facultății efectivul de locuri la admitere pentru specializări și propune noi specializări, dotarea bibliotecilor, propune cooperări cu departamentele de profil din alte universități. Directorul de Departament răspunde de managementul cercetării, al calității și de managementul financiar, conform repartizării bugetului stabilit la nivelul facultății.

Art. 18 Directorul de Departament este ales prin votul universal, direct și secret al membrilor Departamentului cu contracte individuale de muncă pe durată nedeterminată, conform prevederilor Cartei UBB și ale Regulamentului de alegeri al Facultății.

Directorul de Departament trebuie să fie membru al Departamentului, să dețină doctoratul și să fie o personalitate consacrată în domeniu.

Art. 19 Directorul de Departament reprezintă Departamentul și are următoarele atribuții:

- a) concepe dezvoltarea strategică a Departamentului;
- b) coordonează activitatea Consiliului departamentului;
- c) prezidează reuniunile Consiliului departamentului;
- d) elaborează planul de învățământ al specializărilor departamentului;
- e) elaborează statul de funcțiuni al Departamentului;
- f) răspunde de selecția, angajarea, evaluarea periodică, formarea și motivarea personalului;
- g) propune Consiliului profesoral scoaterea la concurs a posturilor, promovările, sancționarea și demiterea personalului Departamentului;
- h) poate propune încetarea relațiilor contractuale cu membrii Departamentului în următoarele cazuri:
 - nu își îndeplinesc obligațiile ce le revin prin statul de funcțiuni și fișa postului;
 - încalcă normele de etică și disciplină academică;
 - pentru condamnări penale.

Propunerile de angajare sau încetare a relațiilor contractuale de muncă trebuie aprobate de Consiliul facultății și validate de Senatul Universității;

- i) face propuneri de salarizare a membrilor Departamentului, precum și propuneri pentru premii și acordarea unor distincții membrilor Departamentului, conform regulamentului Departamentului;

- j) stabilește măsuri de cumulare și utilizare a resurselor financiare și încadrarea salarială a personalului din Departament. Aceste măsuri se supun aprobării Decanului;
- h) reprezintă Departamentul în relațiile cu unitățile administrative ale Universității.

Art. 20 Directorul întrunește Departamentul în plen cel puțin o dată pe semestru, într-o adunare ordinară, în care prezintă starea Departamentului și activitatea desfășurată. De asemenea, directorul de Departament întrunește plenul Departamentului ori de câte ori programele didactice, de cercetare, managementul academic și financiar solicită acest lucru.

Directorul de Departament repartizează atribuțiile membrilor Consiliului Departamentului și desemnează înlocuitorul în cazurile de absență mai îndelungată sau de incapacitate fizică. Propunerea este aprobată de Decanul facultății.

Art. 21 Directorul de Departament poate fi schimbat din funcție în următoarele cazuri:

- dacă nu îndeplinește obligațiile ce decurg din funcțiile ocupate și din programul managerial asumat;
- dacă se transferă la alt departament din afara sau din interiorul Universității;
- dacă îndeplinește misiuni pe o perioadă mai lungă de un an în străinătate sau în diverse;
- în cazul în care se abate de la principiile de loialitate și ne-concurență stipulate prin reglementările UBB;
- dacă încetează contractul de muncă cu Universitatea;
- dacă demisionează;
- în situația săvârșirii unor abateri grave prevăzute în lege.

Revocarea din funcția de director de Departament se face de către Senat, la propunerea scrisă a cel puțin 1/2 din membrii Departamentului cu contract individual de muncă pe perioada nedeterminată, cu avizul Consiliului facultății, prin votul a cel puțin 2/3 din numărul membrilor Senatului.

II. PERSONALUL

Art. 22 În politica de recrutare și promovare a cadrelor didactice și a cercetătorilor se aplică principiul suveranității competenței profesionale.

Art. 23 Activități în unități concurente pot fi desfășurate în condițiile unui contract instituțional dintre Universitatea Babeș-Bolyai și unitatea respectivă, aprobat de Consiliul de Administrație al UBB și înregistrat oficial.

Art. 24 Principiile de fidelitate, loialitate și de ne-concurență ale UBB sunt principii de bază ale angajaților departamentului.

Art. 25 Poziția de cadru didactic este certificată în Departament de un domeniu de cercetare distinct, bine conturat.

Art. 26 Toate posturile se ocupă prin concurs. Ocuparea unui post didactic se face în funcție de competență, ținându-se cont de resursele

financiare. Concursurile se organizează conform **Regulamentului de ocupare a posturilor didactice din UBB**.

Art. 27 Concursul pentru ocuparea posturilor didactice are caracter deschis, la concurs putându-se prezenta orice persoană care îndeplinește condițiile prevăzute de Legea privind statutul personalului didactic, de Carta Universității și de exigențele specifice politicii de personal ale Departamentului.

Art. 28 Menținerea pe post didactic sau de cercetare este condiționată de performanțele științifice și didactice stipulate de reglementările în vigoare la nivelul UBB.

Art. 29 Nu pot fi menținuți ca asistent, lector, conferențiar, profesor și profesor consultant cei care timp de 3 ani consecutiv nu au contribuții științifice în domeniul postului ocupat, concretizate în lucrări publicate în edituri și reviste de specialitate acreditate. Neconfirmarea pe post atrage desfacerea contractului de muncă și vacantarea postului.

Art. 30 În concursurile pentru posturi didactice se angajează răspunderea personală a directorului de Departament.

Art. 31 Cadrele didactice și cercetătorii cu performanțe excepționale din Departament pot cere an sabatic pe baza reglementărilor în vigoare la UBB și la Facultatea de Litere.

Art. 32 Este interzisă angajarea de cadre didactice titulare cu postul de bază în altă instituție.

Art. 33 Posturile didactice vacante pot fi ocupate temporar de personalul didactic titular din Universitate sau de personal didactic asociat prin cumul sau plata cu ora.

Art. 34 Ocuparea posturilor didactice vacante cu personal didactic asociat se face pe durata unui semestru sau a unui an universitar prin concurs organizat la nivelul Departamentului. Concursul presupune depunerea unui Curriculum vitae și a listei de publicații.

Art. 35 Periodic se va realiza o evaluare a activității cadrelor didactice titulare și asociate de către studenți, conform codurilor de proceduri în vigoare la UBB și la Facultatea de Litere.

Art. 36 Drepturile și obligațiile salariaților sunt cele prevăzute în fișele posturilor și în contractul colectiv de muncă.

III. FORMAREA PROFESIONALĂ

1. Elaborarea planurilor de învățământ, procesul de predare și evaluare

Art. 37 Planurile de învățământ din cadrul Departamentului de Limba și Literatura Germană se adaptează criteriilor de performanță stabilite de UBB.

Art. 38 După inițierea în bazele domeniului, procesul de învățământ se corelează cu activitatea de cercetare. Procesul de învățământ urmărește dezvoltarea orientării studentului în domeniul lui de specialitate, a spiritului de inițiativă și de creativitate.

Art. 39 Planurile de învățământ se concep astfel încât să asigure timpul necesar pentru studiul individual, asimilarea adecvată a bibliografiei și inițierea în cercetarea științifică.

Art. 40 Planurile de învățământ se stabilesc de către Departamentul de Limba și Literatura Germană și sunt avizate în Consiliul Profesoral.

Planurile de învățământ se pot diversifica și schimba, în funcție de particularitățile predării în cadrul specializărilor de studiu.

Art. 41 Pentru studenții care au beneficiat de mobilități în cadrul Programului *ERASMUS+* sau prin programe bilaterale se organizează o sesiune de examene pentru susținerea examenelor care nu au putut fi echivalate.

Art. 42 Numărul minim de credite într-un semestru de 14 săptămâni este 30. Planul de învățământ nu poate depăși, în medie, 21 ore/ săptămână – pentru disciplinele de specialitate la o singură specializare (monospecializare) și, în medie, 22 ore/ săptămână – la specializările cu dublu segment.

Art. 43 Planurile de învățământ conțin discipline obligatorii, discipline opționale de specialitate, discipline opționale generale și discipline facultative.

- *Disciplinele obligatorii* au în vedere acumularea de către studenți a cunoștințelor de bază, specifice domeniului.

- *Disciplinele opționale de specialitate* vizează aprofundarea unor direcții particulare precum și specializarea studenților.

- *Disciplinele opționale generale* urmăresc lărgirea orizontului de cunoaștere și de cultură generală a studenților, angajând domenii complementare. Acestea se pot alege în loc de discipline opționale de specialitate în proporția stabilită de **Regulamentul de credite transferabile**, dintr-o ofertă publicată anual de Rectoratul Universității.

- *Disciplinele facultative* sunt discipline oferite atât din domeniul de specializare, cât și din alte domenii. Rezultatele de la aceste discipline vor fi trecute în registrul matricol și în foaia matricolă a studenților. Studenții Facultății de Litere se pot înscrie la orice curs facultativ oferit de UBB.

Art. 44 Durata standard de studiu a unei discipline este de un semestru.

Art. 45 Formele de evaluare prevăzute în planul de învățământ sunt: examen, colocviu, verificare pe parcurs. Acestea se propun de titularul de disciplină și se aprobă în Consiliul Profesoral odată cu planul de învățământ.

Art. 46 Efectivul de examene se stabilește prin Regulamentul facultății. Cel puțin pentru jumătate din disciplinele prevăzute în planul de învățământ pe un semestru, forma de verificare este examenul.

Art. 47 Titularii disciplinelor stabilesc criteriile pentru promovarea disciplinelor respective, inclusiv obligativitatea de a frecventa anumite activități didactice prevăzute în planul de învățământ, în conformitate cu Regulamentul facultății.

Art. 48. Sistemul de evaluare se supune reglementărilor în vigoare și Statutului studentului de la UBB

2. Studiile de licență, masterat și doctorat

Art. 49 Departamentul de Limba și Literatura Germană participă în programul de studii al specializării la nivel licență de limba și literatura germană, respectiv în programul de masterat *Germanistica în context european*, destinat absolvenților care au obținut o diplomă de licență. Ambele programe se desfășoară în limba germană.

Art. 50 Planurile de învățământ și sistemul de creditare sunt conforme cu Regulamentul UBB privind studiile de licență și masterat.

Art. 51 Departamentul participă în programul de formare a Școlii Doctorale de Studii Literare și Lingvistice. Doctoratul în Școala Doctorală de Studii Literare și Lingvistice se organizează în conformitate cu prevederile *Regulamentului doctoratului* al Universității completat cu dispozițiile Regulamentului școlii doctorale.

IV. CERCETAREA ȘTIINȚIFICĂ

Art. 52 Cercetarea științifică este o obligație de bază a fiecărui cadru didactic. Unitățile de cercetare și de excelență au obligația de a desfășura cercetare racordată la standardele naționale și internaționale ale domeniului.

Art. 53 Departamentul stimulează participarea cadrelor didactice la cercetarea științifică prin fondurile proprii. Departamentul stimulează participarea studenților la cercetarea științifică prin cercurile/asociațiile studentești (*Gutenberg*) sau fonduri proprii.

Art. 54 Unitățile de cercetare, cercurile studentești, cadrele didactice și cercetătorii afiliați Departamentului au sprijinul Departamentului în organizarea și participarea la seminarii de cercetare, manifestări științifice, societăți academice, contracte, granturi, programe naționale de cercetare, programe internaționale de cercetare, vizite invitate, vizite de documentare, activități editoriale etc.

Art. 55 Departamentul aplică criteriile UBB de evaluare a cercetării științifice. În evaluarea prestației individuale, se iau în considerare publicațiile naționale și internaționale relevante, cărțile realizate, prezența la manifestările științifice naționale și internaționale, rolul jucat în organizarea activității de cercetare, prezența în jurii/comisii naționale și internaționale (doctorat, abilitări, concursuri pe post, titularizări, grade didactice), activitatea de raportor științific, expertize pentru organisme internaționale, prezența ca referent științific în comitete de lectură (peer review). Aceste criterii sunt stabilite prin reglementările în vigoare ale UBB. Departamentul poate introduce criterii suplimentare în evaluarea performanțelor specifice domeniului de germanistică.

Art. 56 Veniturile obținute din realizarea programelor de cercetare științifică se utilizează pentru dezvoltarea bazei proprii de cercetare, precum și pentru remunerarea personalului care a realizat cercetarea.

Art. 57 Pozițiile în ierarhia didactică sunt condiționate de performanțele de cercetare științifică, concentrate în lucrări relevante publicate.

Art. 58 Cercetarea științifică se racordează sub aspectul organizării tematicii și finalizării rezultatelor la sistemul internațional.

Art. 59 Comunitatea științifică universitară din Departament este încurajată a se angaja în competiții științifice naționale și internaționale, în

elaborarea și publicarea unor lucrări de relevanță, în susținerea științifică de publicații și în schimburile științifice naționale și internaționale.

Art. 60 Departamentul realizează o evidență periodică a rezultatelor cercetării, a publicațiilor realizate de membrii comunității academice.

IV. RELAȚII INTERNAȚIONALE

Art. 61 Departamentul de Limba și Literatura Germană organizează activitățile proprii în așa fel încât să poată etala valorile pe care le deține și produce, iar studenții, cadrele didactice și cercetătorii să poată beneficia de avantajele integrării europene.

Art. 62 Publicarea de studii și volume de specialitate în limba germană la edituri și publicații naționale și internaționale de prestigiu este un reper de evaluare a activității.

Art. 63 Examenele promovate în alte universități se recunosc conform acordurilor interuniversitare.

Art. 64 Titularii de discipline sunt încurajați să ajungă la înțelegeri bi- și multilaterale cu colegii din alte universități pentru recunoașterea în reciprocitate a examenelor.

Art. 65 Potrivit reglementărilor UBB, formarea de *joint research units* este încurajată și susținută, inclusiv financiar. Resursele se completează prin folosirea disponibilităților oferite de programele internaționale.

Art. 66 Doctoratele în cotutelă se extind pe măsura creării unui cadru internațional adecvat pentru fiecare specialitate.

Art. 67 Facultatea acceptă ca membri în comisii de doctorat, în orice moment al pregătirii unui doctorat, profesori din universități partenere din spațiul germanofon și specialiști din străinătate, cu condiția satisfacerii legislației românești în materie.

Art. 68 Departamentul este gazdă permanentă a unor posturi de lectori străini din Germania și Austria pe baza acordurilor bilaterale cu aceste țări.

Art. 69 Formele cooperării internaționale ale departamentului sunt:

- a) participarea la programe internaționale;
- b) acorduri de cooperare cu alte universități și instituții academice;
- c) participarea la concursurile internaționale pentru obținerea de burse de cercetare, studii, perfecționare;
- d) afiliere la societăți științifice internaționale;
- e) participarea la manifestări științifice internaționale;
- f) invitarea de specialiști din alte țări;
- g) schimburi de studenți și specialiști;
- h) schimburi de publicații.

Art. 70 Cooperarea interuniversitară internațională este o cale pentru obținerea de specializări competitive, pentru promovarea valorilor științifice și culturale ale Departamentului și pentru asociere în programe de cercetare internaționale.

Art. 71 Formele de cooperare internațională se concep și se desfășoară în așa fel încât să aibă efect în ameliorarea propriilor performanțe științifice.

Art. 72 Departamentul publică periodic materiale de autoprezentare în limba germană, destinate favorizării contactelor internaționale; de asemenea, creează și întreține o pagină proprie web (germanistik-cluj.jimdo.com).

Art. 73 Consiliul Departamentului examinează anual amplitudinea și eficiența cooperărilor internaționale și adoptă măsuri în consecință.

V. ADOPTAREA ȘI MODIFICAREA REGULAMENTULUI

Art. 74 Proiectul Regulamentului se supune pentru adoptare dezbaterii membrilor titulari cu contracte individuale de muncă pe durată nedeterminată.

Art. 75 Regulamentul se adoptă de Consiliul profesoral, prin vot uninominal cu majoritate absolută, în prezența a 2/3 din membri.

Art. 76 Propunerea de modificare a Regulamentului se face la inițiativa a cel puțin 1/3 din membrii Departamentului și urmează procedura folosită la adoptare.

Art. 77 Prezentul Regulament intră în vigoare la data adoptării lui de către Consiliul profesoral al Facultății de Litere.

Director Departament,
Conf. univ. dr. Daniela-Elena Vladu

